

OPEL LINE

VAUXHALL LINE

Prüfbericht

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieses Prüfberichts, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.
Dieser Prüfbericht ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

irmscher GmbH

D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305

QUALITY MANAGEMENT

Certificate

Voluntary participation in regular monitoring according to
ISO 9001, QS 9000, VDA 6.1.



1270 / Stand 11.97

Antrag-
steller: Irmischer GmbH
73630 Remshalden

Prüfbericht Nr.
18 10 02 7095

Blatt: 1

PRÜFBERICHT

über

Seitenschwellerleisten

Typ: 7 29 01 315 und 7 29 01 365

1. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: ADAM OPEL AG, Rüsselsheim
Typ / Handelsbezeichnung: J 96 / Vectra-B, Vectra-B-CC
Typgenehmigungs-Nr.: e1*93/81*0030* _ _

2. Kennzeichnung

linke Seite:

"*irmscher*" - Schriftzug
Seitenschwellerleiste Vectra B
Typ: 72901315

rechte Seite:

"*irmscher*" - Schriftzug
Seitenschwellerleiste Vectra B
Typ: 72901365

3. Werkstoff:

Glasfaserverstärkter Polyurethanschaum
(PUR 15 GF)

Eine Lackierung ist zulässig.
Die Kennzeichnung muß lesbar bleiben.

4. Anbringung:

Die Fahrzeugteile werden gemäß der jedem Teil
vom Hersteller beigefügten Anbauanleitung befestigt.

Antrag-
steller: Irmischer GmbH
73630 Remshalden

Prüfbericht Nr.
18 10 02 7095

Blatt: 2

5. Beurteilung

- 5.1. Wagenheber: Der serienmäßige Wagenheber kann weiter verwendet werden.
- 5.2. Außenkanten: Die Fahrzeugteile erfüllen die Vorschrift des § 30c StVZO bzw. die technischen Anforderungen der RREG 74/483/EWG i.d.F. 87/354/EWG.
- 5.3. Fahrzeugbreite: Die Breite des Fahrzeugs wird nicht verändert.
- 5.4. Anbau: Gegen den Anbau der Fahrzeugteile an den im Verwendungsbereich angeführten Fahrzeugen bestehen keine technischen Bedenken.

6. Betriebserlaubnis/ Anbauabnahme:

Gemäß § 19 Abs. 2 StVZO und dem Beispielkatalog in der derzeit vorliegenden Fassung wird die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs durch den Anbau der beschriebenen Fahrzeugteile nicht berührt. **Eine Anbauabnahme gemäß § 19 Abs. 3 StVZO ist daher nicht erforderlich.** Auf Wunsch des Fahrzeughalters können die Fahrzeugteile jedoch als ergänzende Beschreibung des Fahrzeugs in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

7. Gültigkeit:

Kopien des Prüfberichts sind nur gültig mit Originalstempel des Antragstellers auf jedem Blatt!

Der Prüfbericht verliert seine Gültigkeit bei Änderungen an den Fahrzeugteilen oder bei Änderungen an den im Verwendungsbereich genannten Fahrzeugen, die den Anbau der Fahrzeugteile beeinflussen können sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.



Technischer
Überwachungs-Verein
Südwestdeutschland e.V.

Technische Abteilung
Typprüfzentrum.

Antrag-
steller: Irmischer GmbH
73630 Remshalden

Prüfbericht Nr.
18 10 02 7095

Blatt: 3

8. **Anlagen:**

Fotoblatt
Anbauanleitung

Böblingen, den 21. 11. 1995
TPT-B-Kw/Kw
IRM 012

P R Ü F L A B O R A T O R I U M
Technische Abteilung - Typprüfzentrum 71034 Böblingen
des

Technischen Überwachungs-Vereins Südwestdeutschland e.V.
akkreditiert durch die Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.: **KBA-P 00012-95**



Dipl.-Ing. Kühlwein
Amtlich anerkannter Sachverständiger
für den Kraftfahrzeugverkehr

Antrag-
steller: Irmischer GmbH
73630 Remshalden

Prüfbericht Nr.
18 10 02 7095
Nachtrag 2
Blatt: 1

PRÜFBERICHT

Nachtrag 2

über

Seitenschwellerleisten

Typ: 7 29 01 315 und 7 29 01 365

Der Verwendungsbereich wird erweitert:

1. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: ADAM OPEL AG, Rüsselsheim
Typ / Handelsbezeichnung: J 96 / Vectra-B, Vectra-B-CC
EWG-Betriebserlaubnis-Nr.: e1*xx/xx*0030*__ 1)
Typ / Handelsbezeichnung: J 96/Kombi/ Vectra-B-Caravan
EWG-Betriebserlaubnis-Nr.: e1*xx/xx*0044*__ 1)

1) xx/xx dokumentiert den aktuellen Stand der Richtlinie 70/156/EWG (EWG-Gesamtbetriebserlaubnis) und __ die jeweilige Erweiterung zur Betriebserlaubnis. Die Zuordnung des Fahrzeugtyps zur Genehmigung ist für die Belange des vorliegenden Prüfberichts ausreichend.

Alle übrigen Angaben des Prüfberichts bleiben unberührt.

Dieser Nachtrag 2 ersetzt den Nachtrag 1 .

Böblingen, den 25. 02. 1997
TPT-B-Kw/Kw - IRM 014

PRÜFLABORATORIUM
Technische Abteilung
Typprüfzentrum 71034 Böblingen des
Technischen Überwachungs-Vereins
Südwestdeutschland e.V.
akkreditiert durch die Akkreditierungsstelle
des Kraftfahrt - Bundesamtes,
Bundesrepublik Deutschland
unter DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00012-95.



Kühlwein
Dipl.-Ing. Kühlwein
Amtlich anerkannter Sachverständiger
für den Kraftfahrzeugverkehr

Seitenschwellerleiste Vectra B

Typ 72901315 links

Typ 72901365 rechts





irmscher

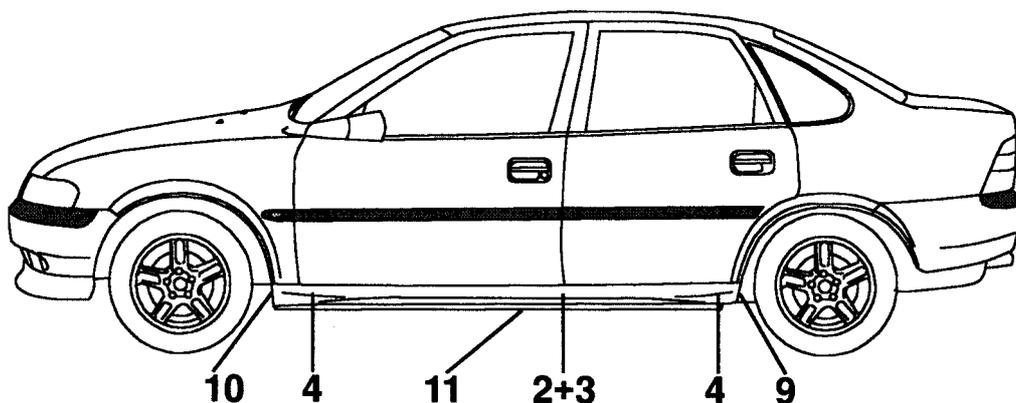
Irmscher GmbH - 73630 Remshalden

Tel.: 0 71 51 / 971 - 300

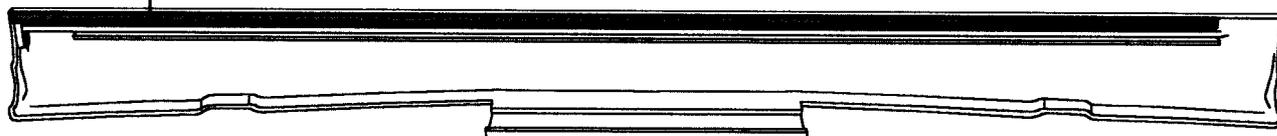
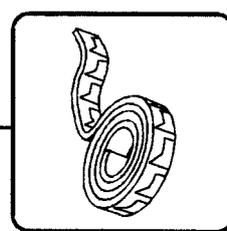
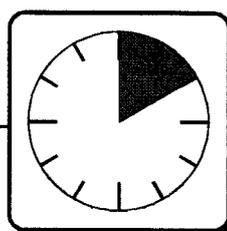
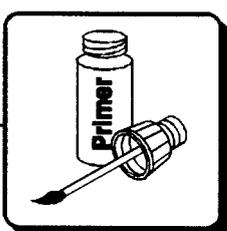
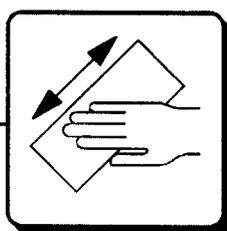
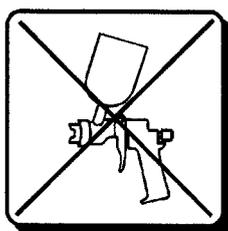
Fax: 0 71 51 / 971 - 305

ANBAUANLEITUNG
FITTING INSTRUCTION
INSTRUCTIONS DE POSE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

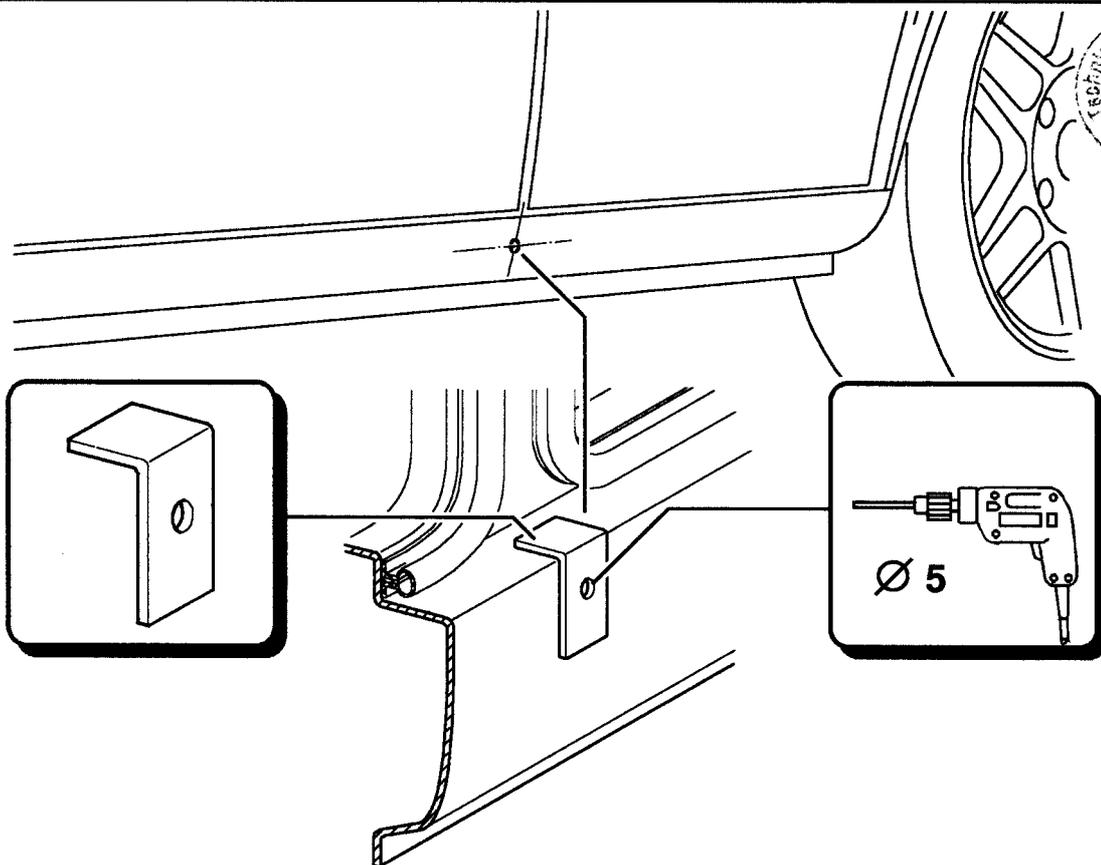
7 29 01 315/365



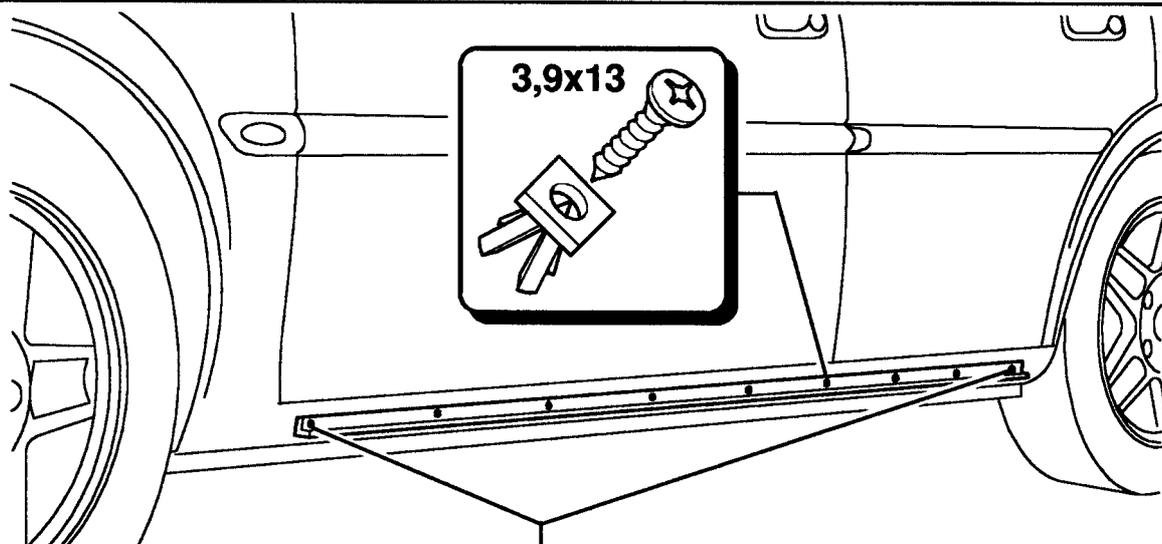
1



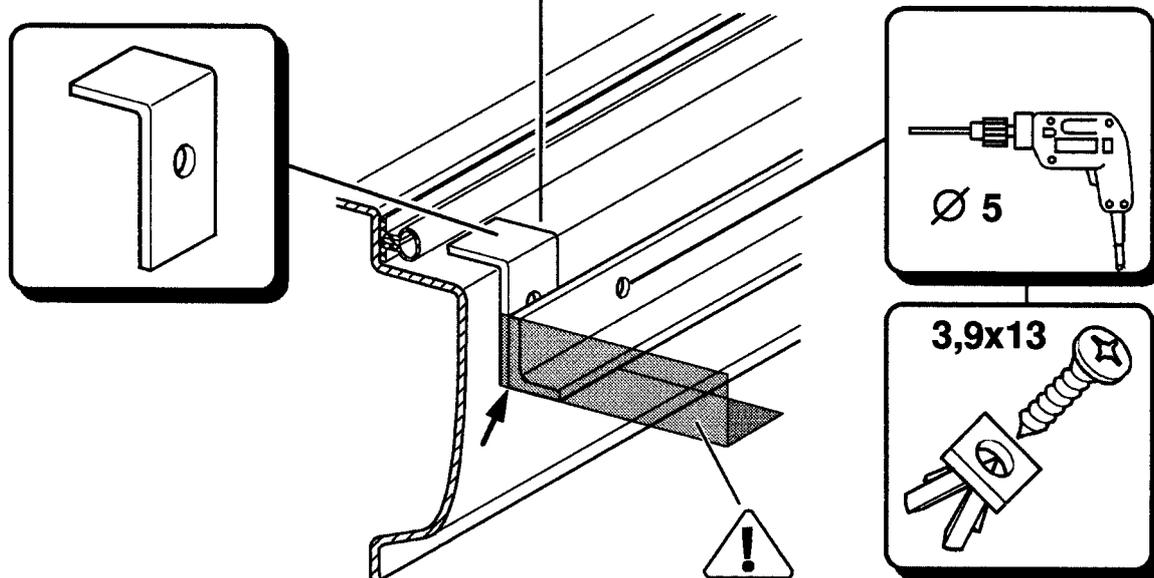
2

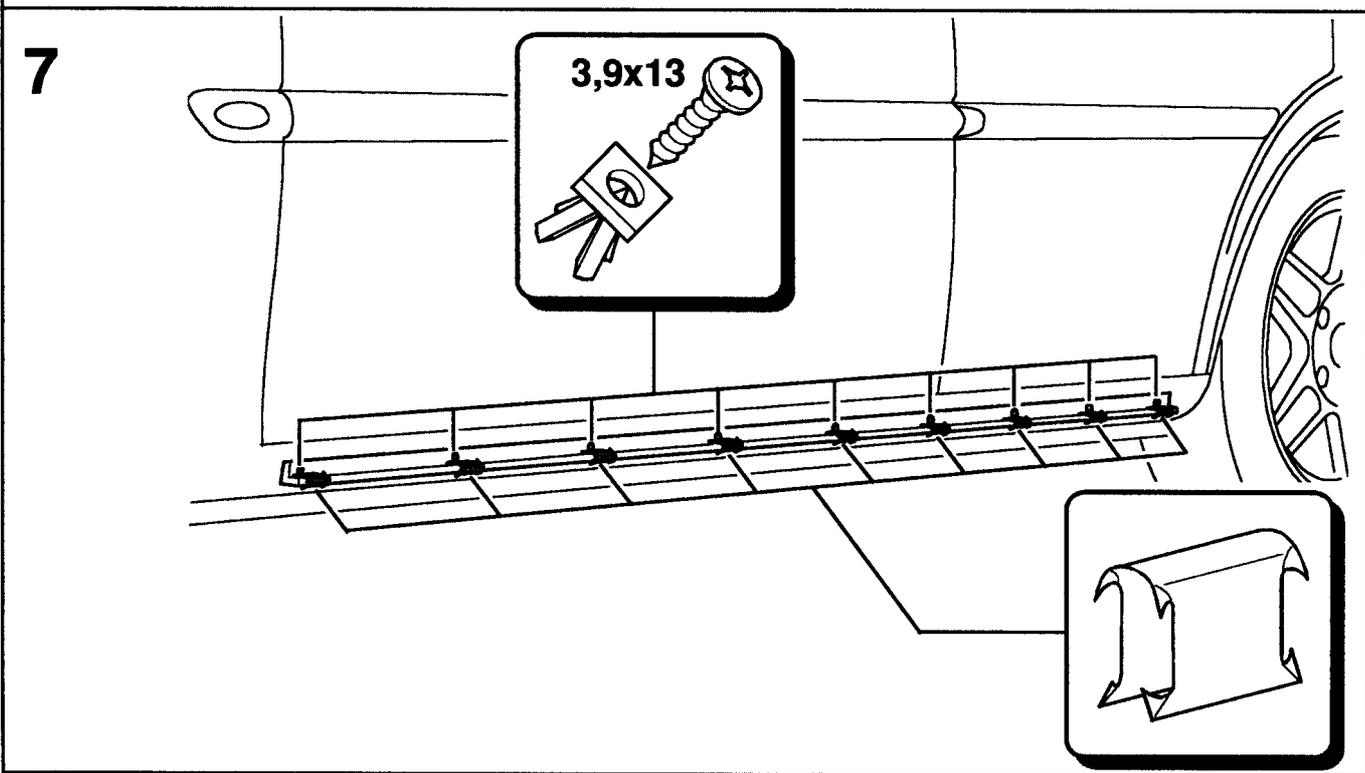
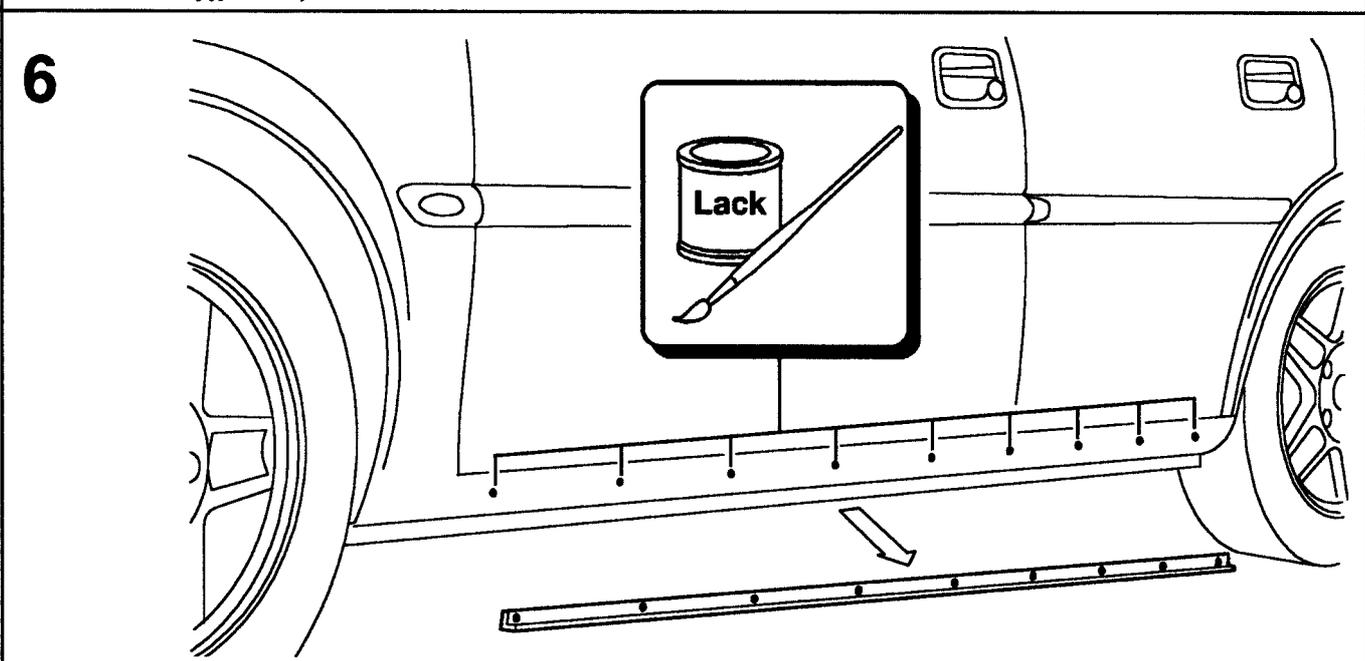
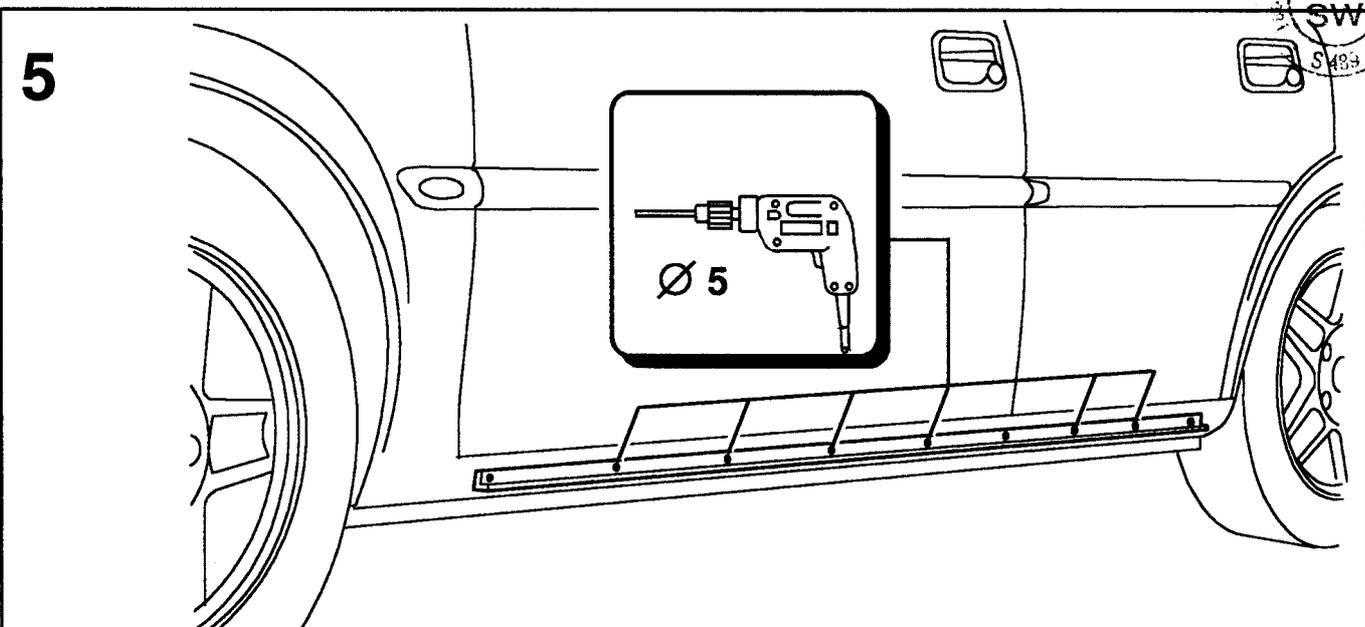


3

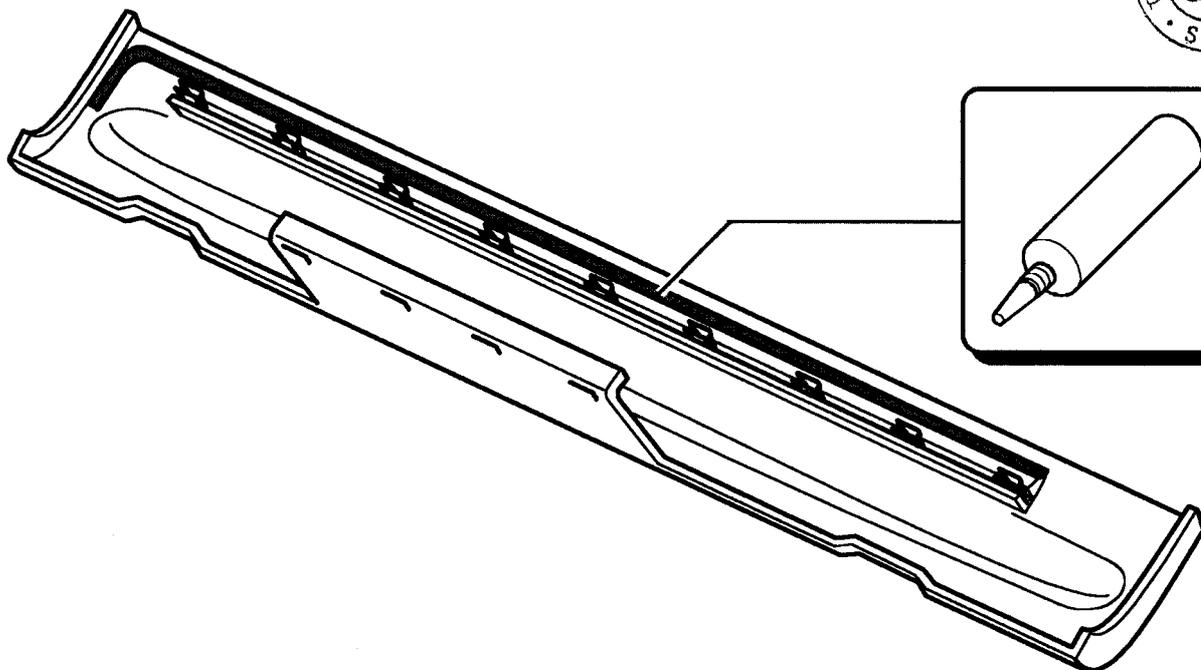


4

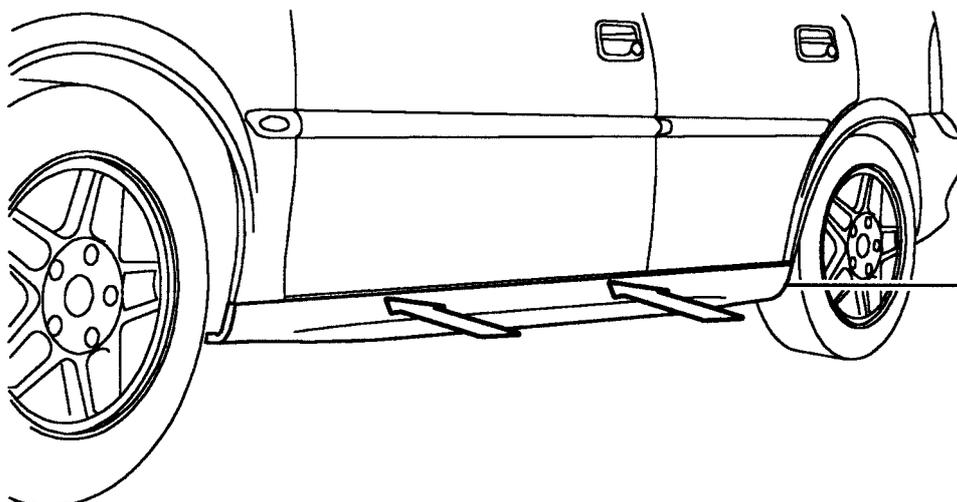




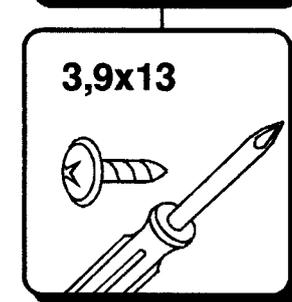
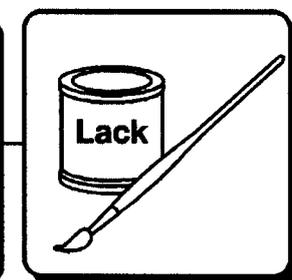
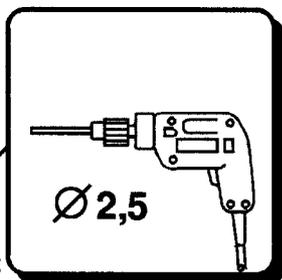
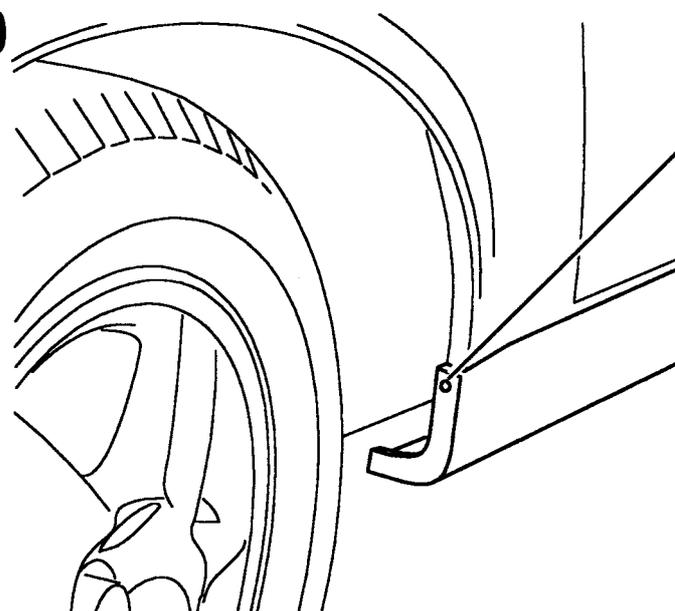
8



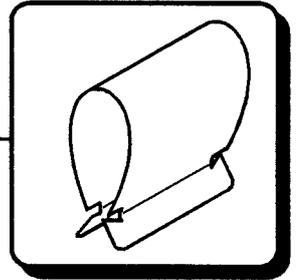
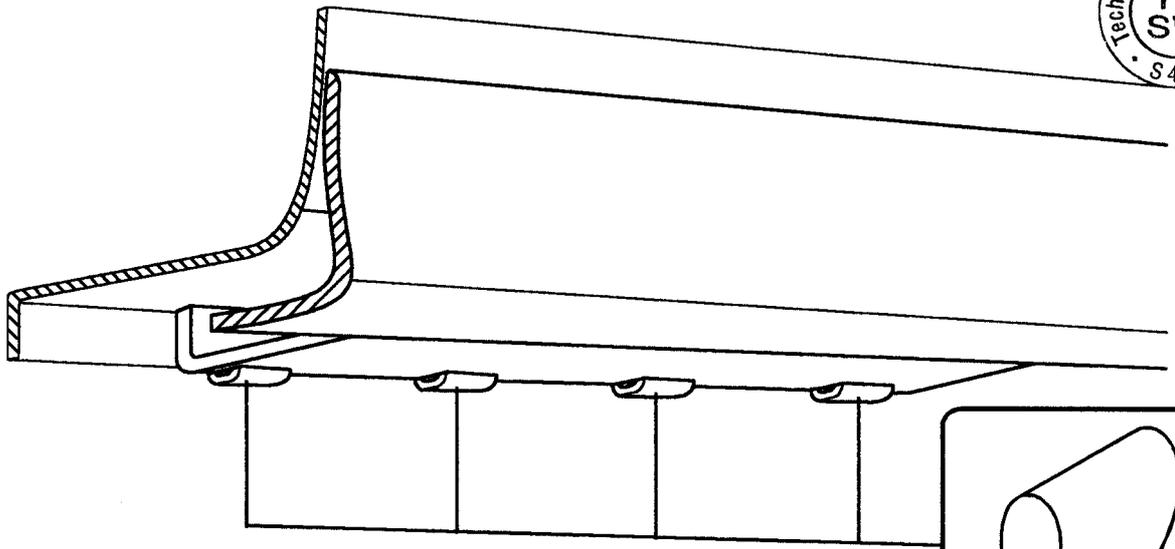
9



10



11



Lackierhinweis

Painting instruction

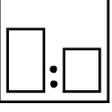
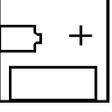
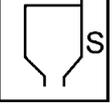
Notice de peinture

Istruzioni per la verniciatura

Advertencias para el departamento de pintura

PU-R-RIM

- Achtung:** Nach den Vorarbeiten (4) ist darauf zu achten, dass die Grundierung in Ordnung ist! Teile bitte so lagern, dass keine Verformung auftreten kann.
- Attention:** After preparation (4), please ensure that the primer coat is satisfactory! Please store so that no distortion can occur.
- Attention:** Après la préparation (4), veuillez toujours à ce que la couche d'apprêt soit irréprochable! Remiser la pièce de manière à ce qu'aucune déformation ne survienne.
- Attenzione:** Controllare il fondo dopo la preparazione (4). Un errato appoggio dei particolari da verniciare può dare luogo a delle deformazioni.
- Atención:** Después de la preparación (4) hay que comprobar que la imprimación sea correcta. Las piezas tienen que ser almacenadas de tal forma, que no sufran ningún daño ni deformación.

- 1)  Schleifen (trocken)
Rub down (dry)
Poncer (à sec)
Smerigliatura (secca)
Pulir en seco
- 2)  Spachteln
Smooth over with fine stopper (Pore filler)
Enduire de mastic
Stucco
Emplastecer
- 3)  Schleifen (naß)
Rub down (wet)
Poncer (mouillé)
Smerigliatura (bagnato)
Pulir en mojado, lijar con agua
- 4)  Reinigen
Clean
Nettoyer
Pulizia
Limpiar
- 5)  Mischungsverhältnis Decklack : Weichmacher (3:1)
Mixture topcoat : plasticiser (3:1)
Mélange verni : assouplisseur (3:1)
Rapporto di miscelazione Vernice : Ammorbidente (3:1)
Porcentaje de mezcla de laca cubriente : Plastificantes (3:1)
- 6)  Decklack + Weichmacher : Härter (2:1)
Topcoat + plasticiser : hardener (2:1)
Verni + assouplisseur : durcisseur (2:1)
Vernice + Ammorbidente : Catalizzatore (2:1)
Laca cubriente + plastificantes : endurecedor (2:1)
- 7)  Verarbeitungsviskosität: 16-18 sek./ DIN 4mm/23°C
Spraying viscosity: 16-18 sec. / DIN 4mm/23°C
Viscosité d'application: 16-18 sek./ DIN 4mm/23°C
Viscosità di spruzzatura: 16-18 sec. / DIN 4mm/23°C
Elaboración de la mezcla-viscosidad: 16-18 segundos / DIN 4mm./23°C
- 8)  ca. 60-90 min. bei max. 40°C
Approx. 60-90 min at max. 40°C
Environ 60-90 minutes à 40°C maximum
Circa 60-90 min a max. 40°C
Aproximadamente 60-90 minutos a un máximo de 40°C